



## KONKURS TRANSLATORSKI

### Regulamin konkursu

**Liceum Ogólnokształcące Nr XII im. Bolesława Chrobrego** jest organizatorem konkursu translatorskiego. Konkurs jest organizowany corocznie.

Celem konkursu jest:

- propagowanie wśród młodzieży języka niemieckiego i języka polskiego
- zapoznanie z zasadami przekładu i zainteresowanie sztuką translacji
- przybliżenie sylwetek Adama Mickiewicza i Rainera Marii Rilkego
- ukazanie ważnych wartości, które pojawiają się w przekładanych utworach

Konkurs organizowany jest dla uczniów **szkół ponadpodstawowych województwa dolnośląskiego**. W konkursie może wziąć udział każdy uczeń, który wyrazi zgodę na uczestnictwo i prześle drogą elektroniczną na adres [konkurstranslatorski@wp.pl](mailto:konkurstranslatorski@wp.pl) odpowiednie zgody (załącznik 1 i załącznik 2) oraz kwestionariusz osobowy (załącznik 5).

Regulamin, kwestionariusz osobowy, zgoda na udział w konkursie, dobrowolna zgoda na publikację wizerunku oraz zasady przetwarzania danych osobowych pomiędzy placówkami w związku z organizacją konkursu i klauzura informacyjna dotycząca zasad przetwarzania danych osobowych uczestników konkursu będą dostępne na stronie szkoły **www.lo12.wroc.pl**

**Konkurs polega na dokonaniu przekładu wiersza polskiego poety na język niemiecki i wiersza poety niemieckiego na język polski.**

**Uczestnicy w dniu 8 lutego 2023 roku w gmachu LO Nr XII we Wrocławiu o godzinie 9.30 przystąpią do dokonania przekładów. Przewidywana godzina zakończenia konkursu to 12.30.**

**Prosimy o przybycie o godzinie 9.00.**

Decyzja komisji konkursowej w sprawie wyników jest nieodwozalna i ostateczna.

Autorzy nagrodzonych prac zostaną zaproszeni na uroczystą galę wręczenia nagród do Liceum Ogólnokształcącego Nr XII im. Bolesława Chrobrego (pl. Orłąt Lwowskich 2a, 53-605 Wrocław).

O dacie gali organizatorzy poinformują uczestników mailowo lub telefonicznie.

**Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmiany regulaminu.**

**Integralną część regulaminu stanowią:**

- a) **Załącznik nr 1- zgoda na udział w konkursie,**
- b) **Załącznik nr 2 – dobrowolna zgoda na publikację wizerunku,**
- c) Załącznik nr 3 - zasady przetwarzania danych osobowych pomiędzy placówkami w związku z organizacją konkursu,
- d) Załącznik nr 4 - klauzura informacyjna dotycząca zasad przetwarzania danych osobowych uczestników konkursu
- e) **Załącznik nr 5 -kwestionariusz osobowy**

**Załącznik nr 1 do Regulaminu Konkursu**  
(zgoda na udział ucznia w Konkursie)

**ZGODA NA UDZIAŁ W KONKURSIE**

Potwierdzam zgodę na udział \_\_\_\_\_ (imię i nazwisko uczestnika)  
w **Konkursie Translatorskim**.

*Administratorem danych jest Liceum Ogólnokształcące nr XII im. Bolesława Chrobrego we Wrocławiu,  
pl. Orłąt Lwowskich 2A, 53-605 Wrocław. Kontakt do naszego inspektora ochrony danych:  
inspektor@coreconsulting.pl lub CORE Consulting, ul. Z. Krasieńskiego 16, 60-830 Poznań. Dane  
podane przez Ciebie w złożonym piśmie będą przetwarzane w celu przeprowadzenia konkursu  
zgodnie z jego regulaminem. Szczegółowe informacje o regułach przetwarzania danych  
dostępne w biurze podawczym oraz na [www.lo12.wroc.pl](http://www.lo12.wroc.pl).*

\_\_\_\_\_  
Miejscowość i data

\_\_\_\_\_  
Podpis pełnoletniego uczestnika lub opiekuna  
prawnego

**Załącznik nr 2 do Regulaminu Konkursu**  
(dobrowolna zgoda na publikację wizerunku)

**ZGODA NA WYKORZYSTANIE WIZERUNKU**

Oświadczam, iż wyrażam zgodę na nieodpłatne wykorzystywanie i rozpowszechnianie wizerunku \_\_\_\_\_ (*imię i nazwisko uczestnika*)

utrwalonego w postaci zdjęć i filmów, z przeprowadzenia **Konkursu Translatorskiego** przez organizatora Konkursu: Liceum Ogólnokształcące nr XII im. Bolesława Chrobrego we Wrocławiu. Niniejsza zgoda obejmuje publikację zdjęć na stronach www Organizatora.

Powyższa zgoda może zostać w każdej chwili cofnięta poprzez złożenie na piśmie wniosku do Organizatora. Wyrażenie niniejszej zgody jest dobrowolne. Cofnięcie zgody nie wpływa na legalność działań podjętych przed cofnięciem zgody.

\_\_\_\_\_  
Miejscowość i data

\_\_\_\_\_  
Podpis pełnoletniego uczestnika lub opiekuna  
prawnego

### **Załącznik nr 3 do Regulaminu Konkursu**

(regulacja zasad przekazywania danych Uczestników pomiędzy placówkami)

#### **ZASADY PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W ZWIĄZKU Z ORGANIZACJĄ MIĘDZYSZKOLNEGO KONKURSU TRANSLATORSKIEGO**

1. Niniejszy dokument stanowi „inny instrument prawny” w rozumieniu art. 28 ust. 3 Ogólnego Rozporządzenia o Ochronie Danych (RODO), na podstawie którego Organizator powierza placówce, z której wywodzą się uczestnicy, którzy brali udział w konkursie, przetwarzanie danych osobowych tych uczestników. Placówka oświatowa poprzez przystąpienie do Konkursu, zgodnie z jego Regulaminem, akceptuje Zasady przetwarzania danych osobowych wyrażone w niniejszym dokumencie.
2. Placówka przed przekazaniem danych osobowych uczestników do Organizatora zobowiązana jest zapewnić wypełnienie i podpisanie przez uczestników/ich przedstawicieli ustawowych - formularza zgody na udział w konkursie. Wzór formularza stanowi załącznik do niniejszego dokumentu.
3. Formularz, o którym mowa w pkt 2 powyżej, dla swojej ważności wymaga wyrażenia zgody co najmniej na udział uczestnika w Konkursie. Brak tej zgody uniemożliwi Organizatorowi uwzględnienie uczestnika w etapach Konkursu. Zgoda na wykorzystanie wizerunku ma charakter dobrowolny i jej wyrażenie lub brak nie ma wpływu na udział w Konkursie.
4. Prawidłowo wydrukowany, wypełniony i podpisany formularz placówka przekazuje Organizatorowi wraz ze zgłoszeniem uczestników do Konkursu.
5. Do czasu przekazania wypełnionych formularzy Organizatorowi placówka zobowiązana jest zapewnić ich poufność, integralność oraz bezpieczeństwo, zgodnie z przyjętymi u siebie zabezpieczeniami (nie mniejszymi jednak niż szafa/szuflada zamykana na klucz), do której dostęp mają wyłącznie osoby upoważnione (uwaga! Dotyczy wyłącznie już wypełnionych formularzy – o dane osobowe uczestników – a przed ich przesłaniem do Organizatora).
6. W zakresie zbierania danych na potrzeby formularza placówka nie jest upoważniona do korzystania z zewnętrznych podwykonawców.
7. W przypadku zwrócenia się przez uczestnika bezpośrednio do placówki z wnioskiem dotyczącym ochrony jego danych osobowych w związku z Konkursem, placówka przekaże treść takiego wniosku mailem na adres [inspektor@coreconsulting.pl](mailto:inspektor@coreconsulting.pl).
8. W przypadku wystąpienia w placówce incydentu, który wiąże się z ryzykiem dla danych osobowych zawartych na wypełnionych formularzach, placówka niezwłocznie zawiadamia o takiej okoliczności Organizatora na adres [inspektor@coreconsulting.pl](mailto:inspektor@coreconsulting.pl).
9. Po zakończeniu Konkursu placówka zobowiązana jest zniszczyć wszelkie posiadane przez siebie kserokopie formularzy zgody na udział w Konkursie oraz zgody na wykorzystanie wizerunku. Nie dotyczy to pozostałej dokumentacji związanej z Konkursem.

10. W trakcie realizacji Konkursu placówka zobowiązana jest współdziałać z Organizatorem w obszarze przetwarzania danych osobowych Uczestników oraz, w razie potrzeby, jest zobowiązana poddać się audytowi w obszarze spełnienia przez nią warunków opisanych w niniejszym dokumencie (art. 28 ust. 3 lit. h) RODO).

## Załącznik nr 4 do Regulaminu Konkursu

### Klauzula informacyjna

Administratorem danych osobowych uczestników konkursu o wartościach „Wartość wartości” (dalej: Konkurs) jest Liceum Ogólnokształcące nr XII im. Bolesława Chrobrego we Wrocławiu , pl. Orłąt Lwowskich 2A, 53-605 Wrocław .

Inspektor ochrony danych - CORE Consulting sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu, ul. Z. Krasińskiego 16, 60-830 Poznań, e-mail inspektor@coreconsulting.pl lub tomasz.grzybowski@coreconsulting.pl.

Dane osobowe uczestników są przetwarzane przez Administratora Danych Osobowych w celu przeprowadzenia Konkursu zgodnie z jego regulaminu, a w przypadku finalistów i laureatów, w celu wydania nagród. Ponadto dla uczestników, dla których została wyrażona zgoda na publikację wizerunku, dane te będą przetwarzane w celu promocji Konkursu oraz jego Organizatora.

Dane osobowe uczestników Konkursu są przetwarzane przez Organizatora przez okres trwania Konkursu, a następnie w celach archiwalnych, zgodnie z regulacjami ustawy o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach. Dane w postaci wizerunku przetwarzane na potrzeby promocji Konkursu oraz jego Organizatora będą przetwarzane przez czas swojej przydatności dla realizowanego celu, chyba że uczestnik wcześniej wycofa swoją zgodę na takie dalsze przetwarzanie.

Dane nie podlegają profilowaniu ani zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji.

Każdy uczestnik ma prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania.

Uczestnik ma również prawo do zgłoszenia sprzeciwu wobec dalszego przetwarzania jego danych przez Organizatora.

Wszystkie swoje powyższe prawa uczestnik może wykonać pisząc na adres: Liceum Ogólnokształcące nr XII im. Bolesława Chrobrego we Wrocławiu , pl. Orłąt Lwowskich 2A, 53-605 Wrocław lub mailowo na inspektor@coreconsulting.pl lub tomasz.grzybowski@coreconsulting.pl.

Ponadto każdy uczestnik Konkursu ma prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego (Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa) jeżeli uzna, iż

przetwarzanie jego danych osobowych narusza regulacje w obszarze ochrony danych osobowych.



**FORMULARZ ZGŁOSZENIOWY  
DO MIĘDZYSZKOLNEGO KONKURSU TRANSLATORSKIEGO**

**Szkoła (nazwa, adres, telefon):**

.....  
.....  
.....  
.....

**Imię i nazwisko ucznia:**

.....  
.....

**Klasa:** .....

**Mail ucznia** .....

**Numer telefonu ucznia** .....

**Imię i nazwisko nauczyciela (opiekuna):**

.....  
.....

**Mail nauczyciela** .....

**Numer telefonu nauczyciela** .....